

| Precisazione | Präzisierung | Specification: |
|---|--|---|
| <p>La stazione appaltante precisa che il documento “<i>bando di gara d'appalto (sotto soglia comunitaria)</i>” è disponibile solo in lingua tedesca e italiana.</p> <p>L'offerta può essere comunque presentata in lingua italiana, tedesca e inglese.</p> | <p>Die Vergabestelle präzisiert, dass das Dokument „<i>Vergabebekanntmachung (unter EU-Schwellenwert)</i>“ nur in italienischer und in deutscher Sprache verfügbar ist.</p> <p>Das Angebot kann in jedem Fall in italienischer, deutscher oder englischer Sprache vorgelegt werden.</p> | <p>The contracting authority specifies that the document “<i>Contract Award Notice (below EU threshold)</i>” is only available in Italian and German.</p> <p>The tender proposal (bid) may be submitted in Italian, German or English.</p> |
| <p>Per questa gara non é previsto il pagamento del contributo sulla gara a favore dell’Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture.</p> | <p>Für diese Ausschreibung ist kein Ausschreibungsbeitrag an die Aufsichtsbehörde für Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge zu entrichten.</p> | <p>For this tender, it is not required to pay a contribution to the Vigilance Authority on public contracts for works, services and supplies.</p> |